



2023 Chinese In Context Marking Guidelines

Section 1 —Responding to texts

Question 1

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Summarises the reasons why the father should grant the grandfather's wishWrites effectively for context, purpose and audience	4
<ul style="list-style-type: none">Summarises some of the reasons why the father should grant the grandfather's wishWrites appropriately for context, purpose and audience	3
<ul style="list-style-type: none">Demonstrates some understanding of the conversationWrite with some awareness of context, purpose and audience	2
<ul style="list-style-type: none">Provides some relevant information	1

Sample answer:

爸爸，我觉得你应该同意爷爷去养老院的想法。养老院设施齐全，他们的一日三餐还有营养师负责。还有丰富的活动，爷爷还有很多朋友也在那，肯定不会像你想的那样寂寞。我们如果想他了，随时都可以去看望他，一样可以尽孝。

Sample answer (translation):

Dad, I think you should grant grandpa's wish to go to a nursing home. The nursing home is fully equipped, and their daily meals are being looked after by nutritionists. There are also a variety of activities, and with grandpa's many friends there, he will not be as lonely as you thought. If we miss him, we can go visit him at any time, and this is also fulfilling our responsibility of filial piety.



Question 2

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a perceptive understanding of how Zhi Qiang feels about joining the E-sports club• Provides detailed reference to the text	6
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a thorough understanding of how Zhi Qiang feels about joining the E-sports club• Provides reference to the text	5
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a sound understanding of how Zhi Qiang feels about joining the E-sports club• Provides some reference to the text	4
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates some understanding of how Zhi Qiang feels about joining the E-sports club	2–3
<ul style="list-style-type: none">• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Zhi Qiang is excited about joining the E-sports club as he loves video games. He looks forward to making friends through the club's activities and playing games together. He believes that joining the club will prepare him well for his dream of becoming a professional E-sports player, as he has no interest in doing a boring nine-to-five job. He believes his analytical and collaborative skills will be improved through the club's training, and will both train and study hard to achieve his future goals.



Question 3

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a comprehensive understanding of both texts• Demonstrates a strong ability to synthesise the information and ideas from both texts by writing an effective e-mail for context, purpose and audience• Demonstrates an excellent control of a range of Chinese structures and vocabulary	8
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a thorough understanding of both texts• Demonstrates a sound ability to synthesise the information and ideas from both texts by writing an appropriate e-mail for context, purpose and audience• Demonstrates control of a range of Chinese structures and vocabulary	6–7
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a sound understanding of both texts• Demonstrates some ability to synthesise the information and ideas from both texts by writing an e-mail with some awareness of context, purpose and audience• Demonstrates a sound control of Chinese structures and vocabulary	4–5
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates some understanding of one or both text(s)• Writes with some awareness of context and/or purpose and/or audience• Demonstrates some control of Chinese structures and/or vocabulary	2–3
<ul style="list-style-type: none">• Provides some relevant information	1

Answers could include:

The reasons to participate in the competition:

- to get into a healthy eating habit
- to buy less takeaway food as some contain extra salt and oil
- to avoid wasting money on costly takeaway food
- to learn nutritious and tasty recipes
- to meet like-minded friends through this opportunity.

Concerns:

- High school students have a busy studying schedule and have no time to prepare for the competition
- Competitors' amateur videos might invite viewers' criticisms which lead to a negative impact on competitors.



Question 4

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a perceptive understanding of the text• Demonstrates a strong ability to express opinions on the issue raised in the text by writing an effective diary entry for context, purpose and audience• Demonstrates an excellent control of a range of Chinese structures and vocabulary	9–10
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a thorough understanding of the text• Demonstrates a sound ability to express opinions on the issue raised in the text by writing an appropriate diary entry for context, purpose and audience• Demonstrates control of a range of Chinese structures and vocabulary	7–8
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a sound understanding of the text• Demonstrates some ability to express opinions on the issue raised in the text by writing a diary entry with some awareness of context, purpose and audience• Demonstrates a sound control of Chinese structures and vocabulary	5–6
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates some understanding of the text• Writes with some awareness of context and/or purpose and/or audience• Demonstrates some control of Chinese structures and/or vocabulary	3–4
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a limited understanding of the text• Demonstrates a limited control of Chinese structures and/or vocabulary	1–2

Answers could include:

The candidate should express their opinions towards the dilemma Xiao Mei is facing about either going to university or TAFE college.

Supporting Xiao Mei to go to university

- She should fulfil her filial duty and parents' expectations
- It is a Chinese traditional value that young people should go to university, so she should put more effort into study
- She should conform to the traditional values and expectations rather than seeking her own individuality
- She should avoid unnecessary conflicts between her and her parents
- Studying at university will broaden her perspective and give her a wider range of options for her future.

Supporting Xiao Mei to go to TAFE college

- She should follow her dream to become a make-up artist
- Studying at TAFE is an efficient pathway to help her achieve her make-up artist dream
- She should pursue her own individuality rather than merely conform to the traditional value of going to a university
- Her school marks are not good enough to go to a university and she doesn't want the pressure of studying hard
- She would be happier and therefore make a better contribution to society.



Question 5

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a perceptive understanding of how the author conveys his opinion on the new migration trend• Provides extensive reference to both content and the use of language	9–10
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a thorough understanding of how the author conveys his opinion on the new migration trend• Provides detailed reference to both content and the use of language	7–8
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a sound understanding of how the author conveys his opinion on the new migration trend• Provides some reference to both content and the use of language	5–6
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates some understanding of how the author conveys his opinion on the new migration trend• Provides limited reference to content and/or the use of language	3–4
<ul style="list-style-type: none">• Provides some relevant information	1–2

Answers could include:

The author supports the trend of Chinese people moving to rural Australia and attempts to convince others to do the same. He does this by using the following language features:

- **Contrast** to highlight the tranquillity of rural areas against the negative features of urban life – *beautiful mountains and rivers vs traffic jams, crowded streets and loud noises*
- **Statistics** to support the claim that migration to rural areas is becoming popular among Chinese-Australians – *55% of the Chinese population*
- **Similes** to portray the beauty of rural areas – *When stars are like diamonds, twinkling and shining at night*
- **Idioms** to describe the beautiful scenery of rural areas – *beautiful mountains and rivers, singing birds and fragrant flowers*
- **Personification** to create a sense of closeness with nature – *the embrace of nature*
- **Inclusive language** to urge people to join the new trend of moving to rural areas – *Friends, let's plunge into the embrace of nature together!*
- **High modality words** to emphasise the positive decision to move to a rural area – *we are very satisfied.*



Question 6

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a perceptive understanding of the World Youth Online Forum content• Demonstrates a strong ability to respond to the text personally and critically by writing an effective article for context, purpose and audience• Demonstrates an excellent control of a range of Chinese structures and vocabulary	12
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a thorough understanding of the World Youth Online Forum content• Demonstrates a sound ability to respond to the text personally and critically by writing an appropriate article for context, purpose and audience• Demonstrates control of a range of Chinese structures and vocabulary	9–11
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a sound understanding of the World Youth Online Forum content• Demonstrates some ability to respond to the text personally and critically by writing an article with some awareness of context, purpose and audience• Demonstrates a sound control of Chinese structures and vocabulary	6–8
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates some understanding of the World Youth Online Forum content• Writes with some awareness of context and/or purpose and/or audience• Demonstrates some control of Chinese structures and/or vocabulary	3–5
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a limited understanding of the World Youth Online Forum content• Demonstrates a limited control of Chinese structures and/or vocabulary	1–2

Answers could include:

Candidates' answers should include a discussion of the comments from the online forum and provide practical suggestions to the community on how to effectively reduce plastic pollution in daily life.

Some practical suggestions on how to reduce daily plastic pollution in the community:

- Encourage the use of eco-friendly bags for shopping and daily use
- Design eco-friendly bags as a gift idea to promote its usage
- Promote plastic bottle recycling stations in the community – can do 'Return and Earn' and/or make the stations more accessible
- Increase environmental awareness among the community by putting up posters, delivering announcements etc
- Set up an effective monitoring system and apply fines for residents who litter and/or do not recycle rubbish properly
- Encourage people to stop using and/or buying daily necessities made of plastics
- Promote customers to buy daily necessities made of recyclable and environmentally-friendly materials.



Section 2 — Creating texts in Chinese

Questions 7 and 8

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information and ideas• Writes perceptively for a specified audience, purpose and context• Structures and sequences information and ideas coherently and effectively• Demonstrates an excellent control of a range of language structures and vocabulary	21–25
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates some degree of breadth and depth in the treatment of relevant information and ideas• Writes effectively for a specified audience, purpose and context• Structures and sequences information and ideas effectively• Demonstrates a good command of a range of language structures and vocabulary	16–20
<ul style="list-style-type: none">• Presents relevant information and ideas• Writes appropriately for a specified audience, purpose and context• Demonstrates the ability to organise and express most ideas reasonably, but weaknesses in sequencing, linking, grammar and vocabulary	11–15
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates an awareness of audience, purpose and context, using a narrow range of relevant information and ideas• Attempts to link information and ideas• Uses a limited range of language structures and vocabulary to express ideas	6–10
<ul style="list-style-type: none">• Communicates a limited range of ideas with little attempt to organise and sequence information	1–5



2023 Chinese in Context Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
	25	Personal investigation — interview	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H1.5, H1.6

Written Examination

Section 1: Responding to texts

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	4	Traditions and values in a contemporary society — conversation	H2.3, H3.1
2	6	The changing nature of work — conversation	H3.3
3	8	Young people and their relationships — speech and conversation	H2.2, H2.3, H3.2
4	10	Traditions and values in a contemporary society — blog	H2.2, H2.3, H3.6
5	10	Chinese identity in the international context — newspaper article	H3.5
6	12	The individual as a global citizen — online forum	H2.2, H2.3, H3.4, H3.6

Section 2: Creating texts in Chinese

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
7	25	Young people and their relationships — speech	H2.1, H2.2, H2.3, H2.4, H2.5
8	25	Chinese identity in the international context — speech	H2.1, H2.2, H2.3, H2.4, H2.5